

Re: Time in various languages...

Source: <http://sci.tech-archive.net/Archive/sci.lang/2006-01/msg01632.html>

- *From:* "Brian M. Scott" <b.scott@xxxxxxxxxxx>
 - *Date:* Sat, 14 Jan 2006 17:56:47 -0500
-

On Sat, 14 Jan 2006 13:32:00 +0000, Thomas Widmann
<twid@xxxxxxxxxxx> wrote in
<news:m3fynr2awf.fsf@xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx> in sci.lang:

> "Peter T. Daniels" <grammatim@xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx> writes:

>> Seán O'Leathlóbhair wrote:

>>> You probably should have two or more English versions.
>>> Common usage differs in the UK and US. 10:30 is
>>> commonly "half ten" here in the UK but I believe that
>>> is rare in the US.

>> Unknown. Whenever a visiting English says it to me, I
>> have to ask whether it means 9:30 (halfway to 10) or
>> 10:30 (no convincing mnemonic).

> Does it mean 9:30 in any variety of English?

I don't believe so. Unfortunately. 'Halb zehn' = 9:30
makes sense; the English usage is thoroughly unreasonable.

Brian
.

• *Follow-Ups:*

- ◆ ***Re: Time in various languages...***
 ◇ *From:* Seán O'Leathlóbhair
- ◆ ***Re: Time in various languages...***
 ◇ *From:* ranjit_mathews@xxxxxxxxxxx
- ◆ ***Re: Time in various languages...***
 ◇ *From:* Neeraj Mathur

• *References:*

- ◆ ***Time in various languages...***
 ◇ *From:* FredB
- ◆ ***Re: Time in various languages...***

Re: Time in various languages...

◇ *From:* Seán O'Leathlóbhair

◆ ***Re: Time in various languages...***

◇ *From:* Peter T. Daniels

◆ ***Re: Time in various languages...***

◇ *From:* Thomas Widmann

- Prev by Date: ***Re: <ll> and <y> in Argentinian Spanisg (was: Chinese languages or language?)***
- Next by Date: ***Re: Can anyone translate this nazi era German Document***
- Previous by thread: ***Re: Time in various languages...***
- Next by thread: ***Re: Time in various languages...***
- Index(es):
 - ◆ ***Date***
 - ◆ ***Thread***